



זוהר היומי

זוהר במדבר – דף קכ"ח ע"ב

פרשת נשא

◆ הקטע מתחיל בדף קכ"ח ע"א וממשיך עד דף קמ"ה ע"א ◆

טקסט הזוהר

וְאֶזְדַּמְן, (כלומר אשתכח, ולא אשכח ממש, אבל אתתקן ולא דידע ליה משום דהוה עתיק דעתיקין) (אבל בתיקוני ידיע) כְּחַד סָבָא דְסָבִין, עֲתִיק מַעֲתִיקִין, טָמִיר מְטַמִּירִין, וּבְתִיקוֹנֵי יְדִיעַ וְלֹא יְדִיעַ. מְאָרֵי דְחִוּוֹר כְּסוֹ (ס'א בסומק), וְחִיזוּ בּוֹסִיטָא (ס'א בוצינא) דְאֶנְפוּי (נ'א באנפוי), יְתִיב עַל כּוֹרְסֵיָא דְשְׁבִיבִין, לְאַכְפֵּיָא לֹון.

אַרְבַּע מָאָה אֲלָפֵי עֲלָמִין, אֲתַפְּשֵׁט חוּוֹרָא דְגּוֹלְגֻלְתָּא דְרִישׁוּי. וּמִנְהִירוּ דְהָאֵי חִוּוֹרָא, יְרַתִי צְדִיקֵיָא לְעֲלָמָא דְאֲתִי, ד' מָאָה עֲלָמִין, הָדָא הוּא דְכְּתִיב, (בראשית כג) אַרְבַּע מֵאוֹת שָׁקֶל כֶּסֶף עוֹבֵר לְסוּחָר.

כְּגוֹלְגֻלְתָּא, (בכל יומא) יְתַבִּין תְּלִיסַר (ס'א תריסר) אֲלָפֵי רַבּוּא עֲלָמִין, דְנִטְלִין עֲלוּי רַגְלִין, וְסַמְכִין עֲלוּי. וּמִהָאֵי גּוֹלְגֻלְתָּא נְטִיף טָלָא, לְהָהוּא דְלָבֵר, וּמִלֵּיָא לְרִישִׁיָּה בְּכָל יוֹמָא, דְכְּתִיב, (שיר השירים ה) שָׁרָאֲשִׁי נִמְלָא טָל.

וּמִהָהוּא טָלָא דְאֶנְעַר מְרִישִׁיָּה, הָהוּא דְאִיהוּ לָבֵר, יִתְעַרוֹן מִתֵּיָא לְעֲלָמָא דְאֲתִי. דְכְּתִיב (שְׂרָאֲשִׁי נִמְלָא טָל, מִלֵּאֲתִי טָל לֹא כְּתִיב, אֵלָא נִמְלָא) דְכְּתִיב (ישעיה כו) כִּי טָל אִוְרוֹת טָלָה, אִוְרוֹת נְהוּרָא דְחִוּוֹרָתָא דְעֲתִיקָא. וּמִהָהוּא טָלָא, מִתְקַיֵּמִין קוֹדִישֵׁי עֲלִיוֹנִין. וְהוּא

(רצ"ב) מנא דטחני לצדיקניא לעלמא דאתי. ונטירי ההוא טלא לחקלא דתפוחין קדישין. הדא הוא דכתיב, (שמות טז) ותעל שכבת הטל והנה על פני המדבר דק מחוספס. וחיזו ההוא טלא חוור. פהאי גוונא דאבנין (מ"ט) דבדולחא, דאתחזינא כל גוונין בגווה. הדא הוא דכתיב, (במדבר יא) ועינו כעין הבדולח.

האי גולגלתא. חוורא דיליה, אנהיר לתליסר (רפ"ח) עיבר גליפין בסחרנוי. לארבע עיבר בסטרא חד, ולארבע עיבר בסטרא דא, בסטרא דאנפוי. ולארבע עיבר בסטרא דא, לסטרא דאחורא. וחד לעילא וגולגלתא. (כלומר לסטרא דלעילא).

ומהאי אתפשט אורכא דאנפוי, לתלת מאה ושבעין רבוא עלמין. וההוא אתקרי ארד אפים. (כלומר אורכא דאנפין) והאי עתיקא דעתיקין אתקרי אריכא דאנפין. וההוא דלבר אתקרי זעיר אנפין. לקבליה דעתיקא סבא, קדש קדשים דקדשיא. וזעיר אנפין (קל"ה ע"ב) כד אסתפל להאי, כלא (ס"א טלא) דלתתא אתתקן, ואנפוי מתפשטין ואריכין בההוא זמנא, אבל לא כל שעתא כמה דעתיקא.

ומהאי גולגלתא, נפיק חד עיבר חוור לגולגלתא דזעיר אנפין, לתקנא רישיה. ומהאי לשאר גולגלתין דלתתא, דלית לון חושפנא. וכל גולגלתא יחבין אגר חוורתא (ס"א אוראותא) לעתיק יומין. כד עאלין בחושפנא תחות שרביטא. ולקביל דא, (קל"ו) בקע לגולגולת לתתא, כד עאלין בחושפנא.

בחלקא דגולגלתא, קרומא דאורא דחכמתא עלאה סתימה דלא פסק. והאי לא שכיח (קכ"ט), ולא אתפתח. והאי קרומא אתחפייא על מוחא דאיהו חכמתא סתימאה. ובגיני כך אתפסיא (ס"א ובגין דאתכסיא) האי חכמתא בההוא קרומא, דלא אתפתחא. (ס"א בגין דא אקרי חכמתא סתימאה).

וְהָאִי מוֹחָא, דְּאִיהוּ הָאִי חֲכַמְתָּא סְתִימָאָה. שְׁקִיט וְאַשְׁתְּכִיךְ בְּאַתְרֵיהּ, כַּחֲמַר טַב עַל דּוֹרְדֵייהּ, וְהֵינּוּ דְאַמְרֵי סְבָא דְעֵתוּי סְתִימִים, וּמוֹחִיה סְתִימִים וְשְׁכִיךְ.

וְהָאִי קְרוּמָא אַתְפֹּסְק מְזַעֵיר אַפִּין, וּבְגִינִי כֶּךָ מוֹחִיה אַתְפֹּשֵׁט וְנִפְיָא לְתַלְתִּין וְתַרְיִין שְׁבִילִין, הֵדָא הוּא דְכְתִיב, (בְּרַאשִׁית ב) וְנִהַר יוֹצֵא מִעֵדֶן. מֵאִי טַעְמָא. מְשׁוּם דְקְרוּמָא אַתְפֹּסְק, דְלֹא מְחַפֵּיָא עַל מוֹחָא. (וְעַל כָּל פְּנִים קְרוּמָא פָּסִיק לְתַתָּא) וְהֵינּוּ דְתַנְיִנֵן בְּרִישׁוּמֵי אַתְוֹן, תִּי"ו רְשִׁים רִישׁוּמָא לְעֵתִיק יוֹמִין דְלִית דְכוּתִיָּה. (דְּבִיה תְּלִיא תַמִּים דְּעוֹת שְׁלִים מְכַל סְטְרוֹי וְסְתִימִים וְשְׁכִיךְ וְשְׁקִיט כַּחֲמַר טַב עַל דּוֹרְדֵייהּ)

תָּאנָא, בְּגוּלְגֻלְתָּא דְרִישָׁא, תְּלִינֵן אֶלְפִין רַבּוּא, וְשִׁבְעַת אֶלְפִין, וְחֲמִשׁ מָאָה קוּצִי דְשַׁעְרֵי, חֲוֹר וְנָקִי, כֹּהֲאִי עֲמָרָא כַּד אִיהוּ נָקִי, דְלֹא אִסְתַּבֵּךְ דָּא בְּדָא. דְלֹא לְאַחֲזָאָה עֲרַבּוּכָה בְּתַקּוּנוֹי. אֶלָּא כֹּלָא עַל בּוֹרֵיָּהּ, דְלֹא נִפְיָא נִימָא מְנִימָא, וְשַׁעְרָא מְשַׁעְרָא.

וְכָל קוּצָא וְקוּצָא, אֵית בֵּיה אַרְבַּע מָאָה וְעֶשְׂרִי נִימֵי דְשַׁעְרֵי, כַּחוּשְׁבֵּן קְדוֹ"ש. וְכָל נִימָא וְנִימָא

תרגום לעברית

דִּבֵּר אֶל אֶהֱרֹן וְאֶל בָּנָיו לֵאמֹר כֹּה תִבְרְכוּ וְגו'. רַבִּי יִצְחָק פֶּתַח וְאָמַר, (תְּהִלִּים קג) וְחֶסֶד ה' מַעֲוֹלָם וְעַד עוֹלָם עַל יִרְאָיו וְצִדְקָתוֹ לְבָנֵי בָנִים. כִּמָּה גְדוֹלָה הִירְאָה לְפָנֵי הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא, שֶׁבְּכָלֹל הִירְאָה עֲנָוָה, וּבְכָלֹל הָעֲנָוָה חֲסִידוֹת. נִמְצָא שְׁכָל מִי שֵׁשׁ בּו יִרְאֵת חֲטָא, יִשְׁנֹו בְּכָלָן. וּמִי שֶׁאֵינוֹ יִירָא שָׁמַיִם, אֵין בּוֹ לֹא עֲנָוָה וְלֹא חֲסִידוֹת.

תרגום עברי אינו זמין במקור

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) – © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):

creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.

